



## ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÝCH BREMIEN V PROSPECH TRETEJ OSOBY

uzatvorená podľa § 151n a nasl. v spojení s § 50 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### **METRO Bratislava a.s.**

Sídlo: Primaciálne Nám. 1, 811 01 Bratislava  
Zapísaná v: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka číslo: 1575/B  
Zastúpená: Ing. Vladimír Michálek - predseda predstavenstva  
RNDr. Želmíra Greifová - podpredsedníčka predstavenstva  
IČO: 35 732 881  
IČ DPH: SK2020268910  
IBAN: SK74 1100 0000 0026 2022 5349  
SWIFT: TATRSKBX

(ďalej len ako „povinný“)

a

#### **Twin City a.s.**

Sídlo: Karadžičova 12, 821 08 Bratislava  
Zapísaná v: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka číslo: 3244/B  
Zastúpená: Mgr. Zdenko Kučera – predseda predstavenstva  
Ing. Jakub Gossányi – člen predstavenstva  
IČO: 35 872 217  
IČ DPH: SK2021785898  
IBAN: SK3581300000007390100  
SWIFT: CITISKBA

(ďalej len ako „investor“)

uzatvárajú nasledujúcu zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, ktorým je:

#### **Západoslovenská distribučná, a.s.**

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava  
Zapísaná v: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I  
oddiel: Sa, vložka číslo: 3879/B  
Zastúpená: JUDr. Szabolcs Hodosy – vedúci úseku riadenia investícií  
Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov  
IČO: 36 361 518  
IČ DPH: SK2022189048  
IBAN: SK59 1100 0000 0026 2610 6826  
SWIFT: TATRSKBX

(ďalej len ako „oprávnený“)

(povinný, investor a oprávnený ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

### 2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

2.1 Povinný je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností – pozemkov:

Parcelné číslo	Register KN	LV č.	Výmera v m2	Druh pozemku	Katastrálne územie	Obec	Okres
21844/17	C	7362	7567	Zastavané plochy a nádvoria	Staré Mesto	BA-m.č. Staré Mesto	Bratislava I
9118/26	C	7362	406	Zastavané plochy a nádvoria	Staré Mesto	BA-m.č. Staré Mesto	Bratislava I

(ďalej len „zaťažená nehnuteľnosť“).

- 2.1 Povinný, investor a oprávnený uzatvorili dňa 21.07.2017 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecných bremien č. 17/466/17/13100/007-ZoVP, v ktorej si dohodli úpravu práv a povinností pri rekonštrukcii linky VN č. 275 a jej začlenenia do distribučnej sústavy oprávneného (ďalej aj ako „ZoBZVB“).
- 2.3 Oprávnený je držiteľom povolenia na podnikanie v elektroenergetike v rozsahu distribúcia elektriny vydaného rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „povolenie“) a zabezpečuje prevádzkovanie distribučnej sústavy na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj zaťažená nehnuteľnosť.
- 2.4 Investor je investorom stavby s názvom „Rekonštrukcia linky VN č. 275“ (ďalej len „stavba investora“), ktorej súčasťou sú okrem iných stavebných objektov aj stavebné objekty, ktorých predmetom sú preložky elektroenergetických stavieb a zariadení distribučnej sústavy oprávneného (ďalej len „preložka“).
- 2.5 Realizácia preložky elektroenergetických stavieb a zariadení distribučnej sústavy oprávneného bolo povolené stavebným povolením č. OU-BA-OVBP2-2017/57068/KAZ vydaným stavebným úradom - Okresný úrad Bratislava, odbor výstavby a bytovej politiky dňa 11.08.2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 18.08.2017 (ďalej len „stavebné povolenie“).
- 2.6 Úpravu práv a povinností pri realizácii preložky si investor a oprávnený dohodli v Zmluve o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1713100007, uzavretej dňa 20.2.2017 medzi investorom a oprávneným (ďalej len „zmluva o preložke“), pričom v súlade s článkom VI. ods. 8 zmluvy o preložke a § 45 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov platí, že preložkou sa nemení vlastnícke právo k elektroenergetickým stavbám a zariadeniam distribučnej sústavy oprávneného, ktoré sú predmetom preložky. Zmluvou o preložke sa investor zároveň zaviazal oprávnenému zabezpečiť mu práva zodpovedajúce vecným bremenám k časti zaťaženej nehnuteľnosti tak, ako je ďalej uvedené v tejto zmluve, pričom sa oprávnenému zároveň zaviazal, že za oprávneného prevezme všetky záväzky na úhradu odplaty za zriadenie takýchto práv povinnému a že bude znášať všetky náklady s tým spojené.
- 2.7 V rámci preložky boli na zaťaženu nehnuteľnosť umiestnené nasledovné elektroenergetické stavby a zariadenia distribučnej sústavy oprávneného, ktoré boli vybudované investorom v súlade so stavebným povolením:
- a) podzemné káblové VN (22 kV) vedenie, vrátane zariadení súvisiacich a potrebných na ich prevádzku (ďalej len „elektroenergetické zariadenia“).
- 2.8 Elektroenergetické zariadenia sa nachádzajú na časti zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne na zameranie vecného bremena č. 125/2017 zo dňa 23.10.2017, vyhotoviteľ Geovis s.r.o., úradne overený Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, dňa 3.11.2017 pod č. 2504/2017 (ďalej len „geometrický plán“) ako:
- 1) diel 1 – pozemok reg. KN C parc.č. 21844/17 o výmere 50 m<sup>2</sup>,
  - 2) diel 2 – pozemok reg. KN C parc.č. 9118/26 o výmere 2 m<sup>2</sup>.
- Kópia časti geometrického plánu týkajúcej sa zaťaženej nehnuteľnosti tvorí prílohu tejto zmluvy a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### 3. ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN

- 3.1 Povinný ako vlastník zaťaženej nehnuteľnosti zriaďuje touto zmluvou v prospech oprávneného vecné bremená in personam, predmetom ktorých je povinnosť povinného ako vlastníka zaťaženej nehnuteľnosti strpieť na časti zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne ako koridor vecného bremena:
- a) zriadenie a uloženie elektroenergetických zariadení;
  - b) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy elektroenergetických zariadení a ich odstránenie;

- (ďalej len „**vecné bremená**“), za podmienok ďalej dohodnutých v tejto zmluve.
- 3.2 Oprávnený vecné bremená prijíma.

#### **4. ODPLATA A SPÔSOB JEJ ÚHRADY**

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že povinný zriaďuje vecné bremená podľa tejto zmluvy za jednorazovú odplatu vo výške **100,- €**, slovom : **jednosto Euro** bez DPH za 1 m<sup>2</sup> trasy elektrického vedenia, t.j. za trasu elektrického vedenia vymedzenej geometrickým plánom v dĺžke 52 m<sup>2</sup> celkom vo výške **5.200,- €**, slovom : **päťtisícdevsto Euro** bez DPH. Povinný a investor zhodne konštatujú, že investor uhradil povinnému pred podpisom tejto zmluvy odplatu za zriadenie vecného bremena vo výške 5.520,- € s DPH (t.j. 4.600,- € bez DPH) v súlade s podmienkami v čl. 5.5 ZoBZVB. Na základe uvedenej platby zo strany investora predstavuje doplatok jednorazovej odplaty za zriadenie vecného bremena sumu vo výške 600,- € bez DPH (ďalej aj ako „odplata“).
- 4.2 K sume odplaty bude pripočítaná suma DPH vo výške vyplývajúcej z príslušných platných právnych predpisov.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že odplatu dohodnutú v tejto zmluve s príslušnou sumou DPH investor zaplatí povinnému na základe faktúry vystavenej povinným a doručenej investorovi do 15 (pätnástich) kalendárnych dní po podpise tejto zmluvy zmluvnými stranami. Faktúra bude splatná minimálne do 30 (tridsiatich) kalendárnych dní od jej doručenia investorovi.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením odplaty podľa článku 4, odsek 4.1 tejto zmluvy budú vysporiadané všetky nároky povinného vyplývajúce zo zriadenia vecných bremien podľa tejto zmluvy, vrátane nárokov povinného na jednorazovú náhradu za zriadenie zákonných vecných bremien, nútené obmedzenie užívania zaťaženej nehnuteľnosti a nútené obmedzenie užívania zaťaženej nehnuteľnosti povinným v ochrannom pásme elektroenergetických zariadení podľa § 11 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a že si povinný z tohto titulu uplatňovať žiadne ďalšie nároky voči oprávnenému. Týmto nie je dotknutý nárok povinného na náhradu škody, ak mu vznikne po podpise tejto zmluvy porušením povinností oprávneného pri výkone práv vyplývajúcich z vecných bremien.

#### **5. OSOBITNÉ VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 5.1 Povinný vyhlasuje, že:
- a) je oprávnený samostatne nakladať so zaťaženou nehnuteľnosťou v celom rozsahu potrebnom pre platné uzavretie tejto zmluvy,
  - b) nie sú podané žiadne návrhy na vklad akýchkoľvek práv k zaťaženej nehnuteľnosti do katastra nehnuteľností a neexistujú žiadne faktické alebo právne prekážky, ktoré by bránili uzavrieť túto zmluvu a vykonávať práva zodpovedajúce vecným bremenám oprávneným,
  - c) zaťaženú nehnuteľnosť nadobudol v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a žiadna tretia osoba si neuplatňuje a ani nemôže uplatňovať akékoľvek nároky k zaťaženej nehnuteľnosti,
  - d) povinný ako výlučný vlastník zaťaženej nehnuteľnosti nie je účastníkom žiadneho súdneho alebo iného sporu týkajúceho sa resp. súvisiaceho so zaťaženou nehnuteľnosťou.
- 5.2 Povinný berie na vedomie, že zriadením a uložením elektroenergetických zariadení vzniká podľa § 43 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov ochranné pásmo elektroenergetických zariadení.
- 5.3 Povinný berie na vedomie, že oprávnený môže poveriť výkonom vecných bremien tretie osoby.
- 5.4 Povinný berie na vedomie, že zriadením a uložením elektroenergetických zariadení vzniká oprávnenému podľa § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov právo vstupovať na zaťaženú nehnuteľnosť v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti.

## 6. VZNIK VECNÝCH BREMIEN A DOBA ICH TRVANIA

- 6.1 Vecné bremená podľa tejto zmluvy sa zriaďujú **na dobu neurčitú**. Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce vecným bremenám podľa tejto zmluvy povolením vkladu vecných bremien v prospech oprávneného do príslušného katastra nehnuteľností.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecných bremien podľa tejto zmluvy (spolu s dokumentáciou a všetkými prílohami, ktoré vyžadujú príslušné právne predpisy) podá investor, pričom povinný týmto výslovne poveruje investora na podanie takéhoto návrhu na vklad, ako aj na prípadné dopĺňanie návrhu na vklad a nahliadanie do spisu. Investor sa zaväzuje, že do 10 kalendárnych dní odo dňa podania návrhu na vklad vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, doručí povinnému a oprávnenému kópiu návrhu na vklad vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy s vyznačeným dátumom a hodinou podania návrhu na vklad vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy.
- 6.3 Všetky náklady spojené s katastrálnym konaním vo veci vkladu vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa zmluvy, vrátane správneho poplatku za katastrálne konanie vo veci vkladu vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, znáša po dohode zmluvných strán v plnej výške investor.

## 7. PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

- 7.1 Vecné bremená zriadené touto zmluvou sú spojené s vlastníctvom zaťaženej nehnuteľnosti a prechádzajú s vlastníctvom zaťaženej nehnuteľnosti na každého jej nadobúdateľa. Na vylúčenie pochybností, ak dôjde k rozdeleniu zaťaženej nehnuteľnosti, budú vecné bremená viazať na novovzniknutých parcelách v rovnakom rozsahu, ako to vyplýva z tejto zmluvy vo vzťahu k zaťaženej nehnuteľnosti.

## 8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Povinný sa zaväzuje zverejniť túto zmluvu do 30 kalendárnych dní odo dňa jej podpisu zmluvnými stranami a písomne oznámiť investorovi a oprávnenému zverejnenie tejto zmluvy do 10 kalendárnych dní odo dňa jej zverejnenia.
- 8.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:  
Príloha č. 1 – časť geometrického plánu č. 125/2017
- 8.3 Vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 8.4 V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu prehlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť dodatkom tejto zmluvy takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť takým spôsobom, aby bol zmysel tejto zmluvy naplnený.
- 8.5 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 8.6 Zmluva je vyhotovená v 5 (slovom piatich) rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami po 1 (slovom: jednom) rovnopise, a pre účely povolenia vkladu vecných bremien do katastra nehnuteľností budú použité 2 (slovom: dva) rovnopisy zmluvy.
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná vôľa nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.

Povinný  
V Bratislave dňa .....  
20. 11. 2017

Investor  
V Bratislave dňa .....

podpis : .....  
meno : Ing. Vladimír Michálek  
funkcia : predseda predstavenstva  
METRO Bratislava a.s.

podpis : .....  
meno : Mgr. Zdenko Kučera  
funkcia : predseda predstavenstva  
Twin City a.s.



podpis : .....  
meno : RNDr. Želmíra Greifová  
funkcia : podpredsedníčka predstavenstva  
METRO Bratislava a.s.

podpis : .....  
meno : Ing. Jakub Gossányi  
funkcia : člen predstavenstva  
Twin City a.s.

**Súhlas tretej osoby (oprávneného) s touto zmlouvou ev. č. 170255-1713100007-ZoVP-VB :**

V Bratislave dňa 13-11-2017 .....

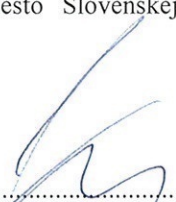
podpis : .....  
meno : JUDr. Szabolcs Hodosy  
funkcia : vedúci úseku riadenia investícií  
Západoslovenská distribučná, a.s.

podpis : .....  
meno : Ing. Xénia Albertová  
funkcia : vedúca riadenia vlastníckych vzťahov  
Západoslovenská distribučná, a.s.



OSVEDČENIE  
o pravosti podpisov


Podľa osvedčovacej knihy podpisov pod číslom 2682/2017 osvedčujem pravosť podpisu Želmíra Greifová, rodné číslo . bytom , Bratislava, po preukázaní osobnej totožnosti podľa OP č. , listinu podpísal za mojej prítomnosti. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava dňa 20.11.2017.

  
.....  
Daniela Komrsková  
pracovníčka poverená primátorom  
Hlavného mesta SR Bratislava



OSVEDČENIE  
o pravosti podpisov

Podľa osvedčovacej knihy podpisov pod číslom 2683/2017 osvedčujem pravosť podpisu Ing. Vladimír Michálek, rodné číslo , bytom , po preukázaní osobnej totožnosti podľa , listinu podpísal za mojej prítomnosti. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava dňa 20.11.2017.

  
.....  
Daniela Komrsková  
pracovníčka poverená primátorom  
Hlavného mesta SR Bratislava

